

20 December 2016



Mr. Alexander Degtyarev  
Yuzhnoye State Design Office  
3, Krivorozhskaya str.  
49008, Dnepropetrovsk, Ukraine

Г-ну Александру В. Дегтяреву  
ГП “КБ «Южное»”  
Украина, Днепропетровск 49008  
Криворожская ул., д. 3

Mr. Sergei N. Voit  
Yuzhny Machine Building Plant  
1, Krivorozhskaya str.  
49008, Dnepropetrovsk  
Ukraine

Г-ну Сергею Н. Войту  
ГП “ПО «Южный машиностроительный  
завод»”  
Украина, Днепропетровск 49008  
Криворожская ул., д. 1

Reference: ASMA-364 Agenda - 0000 10 HAR and Production Review  
Subject: Excellent Performance of Yuzhnoye and Yuzhmash Personnel at the  
0000.10 Core Hardware Acceptance Review  
Материалы для справки: ASMA-364 Программа приемочной проверки матчасти (ППМЧ) и  
обзора производства ОКПС 0000.10  
Тема: Блестящая работа специалистов КБЮ и ЮМЗ во время ППМЧ  
ОКПС 0000.10

Honorable Gentlemen:

The purpose of this letter is to convey Orbital ATK’s gratitude for the exceptional performance of the Yuzhnoye and Yuzhmash personnel who organized and conducted the 0000.10 Core Hardware Acceptance review held in Dnepropetrovsk, Ukraine 5-8 December 2016. First of all, the 0000.10 Core HAR presentations provided by both parties were well prepared, well organized, complete, and submitted to Orbital ATK for translation on time, allowing for English versions of the presentations to be ready to support the meeting. Secondly, throughout the course of the meeting all necessary HAR documentation was provided in an efficient organized manner and all necessary technical specialists were available at the meeting or called in to respond quickly to Orbital ATK HAR related questions and requests. Finally, all HAR deliverables were complete and provided to Orbital ATK during the first day of the meeting. In addition, the overall meeting was conducted in a well-organized and efficient manner allowing Orbital ATK to complete all HAR objectives well within the 4 day time frame of the meeting agenda.

Clearly, out of all the Antares Program Hardware Acceptance Reviews conducted to date the 0000.10 Core HAR has been the most effective, meeting or exceeding Orbital ATK expectations in all areas. This is confirmed by the fact that zero HAR action items remained open at the conclusion of the meeting. The 0000.10 Core HAR should serve as the model for all future Hardware Acceptance Reviews.

Once again, I would like to thank the men and women at Yuzhnoye and Yuzhmash who clearly worked very hard to prepare for and conduct this outstanding Hardware Acceptance Review.

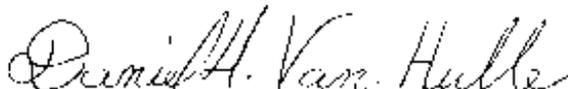
Уважаемые господа!

Мы обращаемся к вам с тем, чтобы выразить признательность компании «Орбитал АТК» за блестящую работу специалистов КБЮ и ЮМЗ, организовавших и обеспечивших проведение ППМЧ ОКПС 0000.10 в Днепропетровске с 5 по 8 декабря 2016 г. Во-первых, презентации, сделанные во время ППМЧ ОКПС 0000.10, были хорошо подготовлены и содержали четко составленный и полный материал, который был вовремя направлен в «Орбитал АТК» на перевод, что позволило подготовить переводы этих презентаций на английский язык ко времени проведения совещания. Во-вторых, вся необходимая для проведения ППМЧ документация, предоставленная в ходе совещания, была четко составлена, и все необходимые технические специалисты либо присутствовали на совещании, либо были оперативно приглашены на него для ответов на вопросы и запросы специалистов «Орбитал АТК» по тематике совещания. Наконец, все отчетные материалы, представленные на ППМЧ, отличались полнотой и были предоставлены специалистам «Орбитал АТК» в первый день совещания. Кроме того, все совещание было хорошо организовано и эффективно проведено, что позволило специалистам «Орбитал АТК» выполнить все задачи, поставленные перед ППМЧ, задолго до истечения 4-х дней, отведенных для проведения этого совещания.

Несомненно, ППМЧ ОКПС 0000.10 было наиболее эффективным из всех совещаний по ППМЧ, прошедших в ходе программы «Антарес», и его проведение отвечало ожиданиям «Орбитал АТК» или превосходило их по всем аспектам. Это подтверждается тем обстоятельством, что все поручения, выданные на этом совещании, были выполнены к его окончанию. ППМЧ ОКПС 0000.10 должно послужить образцом всех последующих ППМЧ.

Мы хотели бы еще раз поблагодарить специалистов КБЮ и ЮМЗ, вложивших много сил в подготовку и проведение этого исключительно успешного совещания, посвященного приемочной проверке матчасти (ППМЧ).

С уважением/Best Regards,



Daniel H. Van Hulle / Дэниел Ван Халле  
Orbital ATK / «Орбитал АТК»  
daniel.vanhulle@orbitalatk.com,  
(703) 404-6592



Tony Austin / Тони Остин  
Orbital ATK, Inc. / «Орбитал АТК»  
anthony.austin@orbitalatk.com